

Zeitschrift: Horizons : le magazine suisse de la recherche scientifique
Herausgeber: Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique
Band: 33 (2021)
Heft: 130: Sciences du sport: à vos marques, prêtes

Rubrik: [Impressum]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La rédaction vous informe

Dans quelle mesure notre papier est-il durable?

On nous demande souvent pourquoi Horizons n'est plus imprimé sur du papier recyclé. Nous avons deux réponses.

Premièrement, notre objectif est de produire un magazine visuellement attrayant. Il doit par exemple attirer l'attention sur une table de salle d'attente ou sur les présentoirs d'une bibliothèque et y rester longtemps. Pour cela, nous misons, d'une part, sur de grandes et puissantes photographies qui nécessitent un papier clair et, de l'autre, sur un papier qui ne jaunit pas rapidement.

Deuxièmement, nous pouvons dire avec certitude à propos de la durabilité que c'est compliqué. Quelques points importants: le papier recyclé est indiqué pour les journaux, le matériel d'emballage et le papier hygiénique – où la luminosité et la stabilité des couleurs jouent un rôle moins important. Pour obtenir la blancheur nécessaire à l'impression d'un magazine, même le papier recyclé doit être spécialement blanchi. Une comparaison des déclarations environnementales du papier du contenu sur lequel vous lisez ces lignes et de notre précédent papier recyclé montre que si la production du papier actuel émet plus de polluants, elle émet nettement moins de CO₂. Et la brillance du papier de couverture d'Horizons provient tout simplement de son lissage aux rouleaux.

Le papier du contenu du magazine est produit par l'entreprise suédoise Lessebo dont le concept de durabilité va très loin. Entre autres, le bois qu'elle utilise provient de forêts suédoises et elle investit dans des reforestations locales, ce qui lui permet d'aller au-delà de la compensation de ses émissions de CO₂. En outre, elle épure elle-même l'eau qu'elle utilise afin de pouvoir la réintroduire dans le cycle normal.

Nous souhaitons toujours vous recommander Horizons dans sa version imprimée. Toutefois, si vous voulez économiser du papier, vous pouvez lire notre magazine en ligne sous www.revue-horizons.ch. Quant à connaître la durabilité de toutes les applications numériques comparée à celle des applications analogiques, c'est une autre question.

La rédaction d'Horizons

Horizons 128, quatrième de couverture, citation de Franciska Krings

Idéologie de genre

A la première lecture, la citation de Franciska Krings en dernière page semble convaincante, mais à la réflexion, elle est indéfendable. Parce que, d'une part, on ne peut reprocher à aucun homme de préférer sa carrière scientifique au rôle de père de famille. Et, d'autre part, aucune femme n'est contrainte de rester avec un partenaire qui entrave sa carrière. Elle aurait d'ailleurs le choix de renoncer à avoir des enfants. Enfin, en ce qui concerne la solution idéale proposée par Mme Krings, en petits caractères, il est fort probable qu'il faille dans la plupart des cas la qualifier d'irréaliste. Le texte de cette quatrième de couverture trahit selon moi de manière exemplaire les œillères que l'idéologie de genre que vous décrivez laisse se développer.

Christian Zenker, Lupsingen, professeur de gymnase

Votre avis nous intéresse!

Vous souhaitez réagir à un article? Nous nous réjouissons de votre commentaire par courriel à redaction@revue-horizons.ch ou sur Twitter [@horizons_fr](https://twitter.com/horizons_fr) ou sur Facebook [@horizonsmagazine](https://facebook.com/horizonsmagazine). Courrier des lecteurs à envoyer au plus tard le 4 octobre 2021.

Erratum

Dans l'article «Des arbres artificiels comme sauveurs potentiels» (Horizons 129, p. 42), il est écrit par erreur que les arbres transforment les sucres en hydrocarbures. Un processus chimique est cependant nécessaire pour produire la cellulose et la lignine qui composent le bois. Nous remercions Reinhard Bachofen de nous l'avoir signalé.

Recommandez Horizons!

Horizons vous informe quatre fois par an sur le monde suisse de la recherche scientifique. Abonnez-vous ou offrez un abonnement à vos amis et à vos amies, c'est gratuit.

Pour vous abonner à l'édition papier, c'est ici: abo-revue-horizons.ch



Horizons
Le magazine suisse de la recherche paraît quatre fois par an en français et en allemand. La version en ligne paraît également en anglais.
33^e année, no 130, septembre 2021.

revue-horizons.ch
redaction@revue-horizons.ch

facebook.com/horizonsmagazine
twitter.com/horizons_fr

L'abonnement est gratuit: revue-horizons.ch/abo

Rédaction
Florian Fisch (*ff*), codirection
Judith Hochstrasser (*jho*), codirection

Astrid Tomczak-Plewka (*ato*)
Elise Frioud (*ef*)
Yvonne Vahlensieck (*yv*)
Ellen Weigand (*ew*, édition française)

Graphisme, rédaction photo
Bodara GmbH,
Büro für Gebrauchsgrafik
13 Photo AG

Traduction
Olivier Huether
Magali Zublin

Correction
Samira Payot

Rédaction en chef
Christophe Giovannini (*cgi*)

Editeurs
Fonds national suisse (FNS)
Wildhainweg 3
Case postale
CH-3001 Berne
Tél. 031 308 22 22
com@snf.ch

Les Académies suisses des sciences
Maison des Académies
Laupenstrasse 7
Case postale
CH-3001 Berne
Tél. 031 306 92 20
info@academies-suisse.ch

Le Fonds national suisse de la recherche scientifique encourage sur mandat de la Confédération la recherche dans toutes les disciplines scientifiques. Il investit chaque année environ 1 milliard de francs. A fin 2019, 5750 projets étaient en cours, avec la participation de 18 900 chercheuses et chercheurs. Le FNS constitue ainsi la principale institution de promotion de la recherche du pays.

Les Académies suisses des sciences s'engagent sur mandat de la Confédération en faveur

d'un dialogue équitable entre la science et la société. Elles représentent la science, chacune dans leur domaine respectif, mais aussi de façon interdisciplinaire. Leur ancrage dans la communauté scientifique leur permet d'avoir accès à l'expertise de quelque 100 000 chercheurs.

Impression, lithographie et gestion des abonnements
Stämpfli SA, Berne et Zurich; impression climatiquement neutre, myclimate.org

Papier: Lessebo Rough White, Magno Star

Typographie: Caslon Doric, Sole Serif

Tirage
15 050 français
32 960 allemand

© Tous droits réservés.
Reproduction autorisée des textes publiés sous une licence Creative Commons BY-NC-ND.
ISSN 1663 2710

Les articles publiés ne reflètent pas forcément les points de vue officiels des éditeurs.